Los temas de las elecciones. Parte I, Suiza y las organizaciones internacionales : la política en cuanto a Europa divide a los partidos

Autor(en): **Ballanti, Dario**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **25 (1998)**

Heft 5

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-908872

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Elecciones federales 1999

Los temas de las elecciones (I): Suiza y las organizaciones internacionales

La política en cuanto a Europa divide a los partidos

Las relaciones entre Suiza y la Unión Europea (UE) serán uno de los temas más debatidos en la próxima lucha electoral. Los partidos están divididos en dos frentes.

Dario Ballanti

La integración a Europa será uno de los temas más debatidos de las elecciones parlamentarias de octubre de 1999. La posición de los partidos en cuanto a las organizaciones internacionales influirá de manera importante sobre la nueva distribución de fuerzas en el parlamento. Y, sin duda, se debatirá furiosamente sobre la afiliación de Suiza a la UE, lo que dividirá a los partidos políticos, pese a que la mayoría de los políticos está a favor de dicha afiliación; lo que no se puede decir del pueblo, que aparentemente, aún no ha decidido. De los 4 partidos que participan en el Consejo Federal, los 3 siguientes favorecen la afiliación: el Socialista, el Social Cristiano y el Radical Democrático; pero cabe subrayar que lo hacen con intensidad diferente y con muchos escépticos en sus propias filas.

UDC: mayoría en contra de la afiliación

Aunque de los partidos que forman el gobierno, la Unión Democrática del Centro es el único que está a favor de que Suiza no se afilie a la UE, también en él no todos sus miembros comparten esta opinión. Mientras que la UDC de Zurich propaga la no afiliación, la fracción del cantón de Berna apoya el acercamiento de Suiza a la UE.

«Los consejeros federales están obligados a aceptar la voluntad del pueblo» CHRISTOPH BLOCHER, UDC

Según la opinión del consejero nacional Christoph Blocher, el líder del movimiento contra la afiliación a Europa: «los consejeros federales están obligados a aceptar la voluntad del pueblo». Durante los últimos años, el pueblo ha dicho NO 3 veces al no aceptar la afiliación al EEE y a la ONU y al establecimiento de un contingente de Cascos Azules. En la última asamblea de AUNS (Acción por una Suiza Independiente y Neutral), Blocher sostuvo que «esto compromete al gobierno a mantener la independencia y la neutralidad». AUNS es la fracción que está en contra de la afiliación de Suiza a la UE y a la ONU y se compone de los miembros del Partido de la Libertad (antes Partido del Auto), de los de los Demócratas Suizos y de la Lega dei Ticinesi. Los «euro escépticos» temen que la afiliación de Suiza a la UE significaría la muerte de la democracia directa.

PDC: en pro de Europa

El Partido Democrático Cristiano está decididamente en pro de la afiliación a Europa. Durante el último congreso del partido llevado a cabo en abril de 1998 en Basilea, la gran mayoría de los delegados votaron en pro de una resolución que exige se inicien negociaciones sobre la afiliación a la UE. «Tenemos que ser compatibles con Europa y ajustar nuestras leyes a las europeas», recalcó el presidente del partido Adalbert Durrer. Fueron sobre todo los delegados de Suiza Francesa los que abogaron por la afiliación, a la cabeza de ellos el consejero nacional ginebrés Jean-Philippe Maitre y su colega del Jura François Lechat, quienes consideran que ya no hay tiempo que perder.

«Tenemos que ser compatibles con Europa y ajustar nuestras leyes a las europeas» ADALBERT DURRER, PDC

Rosmarie Zapfl, consejera nacional de Zurich, presenta una opinión pragmática: «Tenemos que tomar en serio los temores de ciertos ciudadanos en cuanto a la UE. Por ello el debate debe pasar del campo polémico al de los hechos.» Dentro del PDC son sobre todo las secciones de Suiza Central y Oriental las que ven con escepticismo el acercamiento a Europa. Bruno Frick, consejero de los estados de Zug, es uno de los críticos más grandes. Según su opinión, la afiliación a Europa es prematura. Sostiene esto también con miras a las elecciones, piensa que una actitud que favorezca demasiado la afiliación podría resultar en la pérdida de votos de los votantes conservadores.

¿Perderá Suiza su identidad si se afilia a la Unión Europea? Esta pregunta divide a toda Suiza y a todos los partidos. (Foto: Keystone)

PRD: 2 velocidades

Los miembros del Partido Radical Democrático también están divididos en 2 grupos de corrientes o velocidades diferentes. Los de Suiza Francesa, junto con Fulvio Pelli y Dick Marty del Tesino optan más claramente por un acercamiento a la UE que sus colegas de Suiza Alemana (con el consejero nacional bernés Jean-Pierre Bony como uno de los escépticos más empedernidos). Estos últimos tienden más bien a frenar y prefieren esperar la conclusión de las negociaciones bilaterales y el informe sobre la integración solicitado por los consejeros federales hasta fines del presente año.

En general, parece que la actitud del PRD es más pragmática que la del PDC; sus miembros están en pro de la afiliación pero no desean precipitarla, prefieren analizar a fondo los pros y contras antes de decidir. El consejero nacional ginebrés Peter Tschopp, pertenece a los llamados «Euro Turbos» y sostiene que: «si falla el acuerdo sobre la cooperación incrementada (entre Suiza y la UE), la única alternativa es la afiliación.» Su colega Christine Langenberger del Vaud, también ve el futuro de Europa de manera positiva: El aporte activo al desarrollo de una UE democrática y federalista, sin duda enriquecería la identidad de Suiza.» En cambio el consejero nacional bernés, François Loeb, propaga una segunda votación sobre el EEE como el camino más rápido y eficiente. Sostiene que así se evitaría el aislamiento de Suiza, en especial en cuanto al mercado del trabajo.

«Si falla el acuerdo sobre la cooperacion incrementada, la única alternativa es la afiliación» PETER TSCHOPP, PRD

PSS: sí a la UE y a la ONU

Peter Vollmer, consejero nacional por el Partido Socialista Suizo, responde a lo anterior con el siguiente argumento: «El EEE no garantiza la cogestión; pienso que quienes abogan por una segunda votación sobre el EEE están en contra de la afiliación de Suiza a la UE.» Los miembros del PSS apoyan la iniciativa «Sí a Europa» lanzada por varias asociaciones cuyos miembros favorecen la afiliación. Vollmer subraya que: «Actualmente podemos esperar tranquilamente las negociaciones sobre la afiliación porque la votación correspondiente será dentro de varios años.» Su colega de la fracción zuriquesa, Andreas Gross, quien también apoya una iniciativa para afiliarnos a la ONU, es aún más claro: «Se requiere un triple SI: por la democracia directa, por la afiliación a la UE y por la democratización de la UE.»

«Actualmente podemos esperar tranquilamente las negociaciones» PETER VOLLMER, SP

Los Liberales y los Verdes en pro de la UE

Los miembros del Partido Liberal (PLS) abogan claramente por la afiliación a la UE. Esto se explica sobre todo porque sus delegados, con una sola excepción, son de Suiza Francesa, cuyos habitantes favorecen la abertura de Suiza más que los de las demás regiones del país. Los miembros de los partidos Alianza de los Independientes (AdI), Popular Evangélico (PEP), Suizo del Trabajo (PST) y del Ecológico (PES) a salvo de un pequeño grupo de este último, también están en pro de la afiliación a Europa. ■

Señas de los partidos (I)

Unión Democrática Federal (EDU)

Puestos en el Consejo Nacional: 1;
en el Consejo de los Estados: 0
Presidente: Christian Waber (BE)
Dirección: Postfach 717, CH-3607 Thun
Tel. +41 33 222 36 37, Fax +41 33 222 37 44
La EDU sobre sí misma: *«La Unión Democrática Federal (UDF) es un partido cristiano burgués cuyo objetivo es lo social. De los partidos no gubernamentales es el que tiene la estructura más densa en cuanto a superficie geográfica. Sus ideas, palabras y actos se basan en la Biblia que propaga la Palabra de Dios. En vista del endeudamiento dramático y considerando la responsabilidad ante las generaciones futuras, sus miembros están en contra de que el estado asuma siempre más responsabilidades.»*

Partido Social Cristiano Suizo (PSCS)

Puestos en el Consejo Nacional: 1 (miembro del grupo ecológico); en el Consejo de los Estados: 0
Dirección: Beat Bloch (miembro de la gerencia), Postfach, CH-8038 Zürich
Tel. +41 1 482 01 73, Fax +41 1 201 21 14
El PSCS sobre sí misma: *«El Partido Social Cristiano Suizo (PSCS) aboga por una sociedad abierta cuya base es el concepto de la solidaridad. El núcleo de la política perseguida por el PSCS es una renta de jubilación completa y garantizada, una política humana en cuanto a los extranjeros y los refugiados y una verdadera sociedad entre patronos y trabajadores.»*

¡Las mujeres hacen política! (¡FraP!)

Puestos en el Consejo Nacional: 1 (miembro del grupo socialista); en el Consejo de los Estados: 0
Dirección: Postfach 9353, CH-8036 Zürich
Tel. y Fax: +41 1 242 44 18
La ¡FraP! sobre sí misma: *«Participación política de las mujeres en todos los campos sociales. Redistribución radical y justa del trabajo remunerado y del no pagado y la existencia económica asegurada. Una política de migración que le garantice a las mujeres el derecho de residir y trabajar independientemente de sus esposos. Seguridad ante la violencia y las mismas oportunidades de educación y formación profesional para todos.»*

Lega dei Ticinesi

Puestos en el Consejo Nacional: 1 (miembro del grupo de los Demócratas Suizos);
en el Consejo de los Estados: 0
Presidente: Giuliano Bignasca
Dirección: casella postale 2311,
CH-6901 Lugano
Tel. +41 91 971 30 33, Fax +41 91 972 74 92
La Lega Ticinesi sobre sí misma: *«Los naturales del Tesino en el exterior deberían elegir la Lega por dos razones: 1ª porque tuvieron que salir de su querida patria por razones políticas y económicas; 2ª porque la Lega lucha por que cada habitante del Tesino tenga la posibilidad de trabajar y vivir bien en el Tesino, en un ambiente libre y democrático.»*